

**Искусственное питание
И
Гидратация**



для человека со слабоумием

Northern California Chapter of NCGNP



Contact Info: www.ncgnp.org.
National Conference of Gerontological Nurse Practitioners
Click onto State Chapters

Этот документ был развит, чтобы обсудить вопросы общества об искусственной пище (питание через или с помощью трубки) для людей со слабоумием.



Слабоумие - прогрессирующая болезнь, вызывая постоянную потерю функции мозга. В усложненных стадиях слабоумия, люди часто теряют интерес в пище или питании. Это может быть из-за слабого глотания.

Один из вопросов, у Вас может возникнуть, - "Хотел бы ваш родственник или близкий человек вставленную кормящую трубку, когда он/она самостоятельно не может питаться?"
Весьма важно рассмотреть и расспросить предварительные желания человека о желании вставить трубку для искусственного питания.

Питание через трубку не обходится без рисков. Риски и выгоды нужно тщательно рассмотреть и обсудить с медсестрами, профессиональными медсестрами, социальными работниками, врачами, и родственниками с решением об искусственном питании.



References:

- Callahan, C., Haag, K., Weinberger, M., et al. (2000). Outcomes of percutaneous endoscopic gastrostomy among older adults in a community setting. *Journal of the American Geriatrics Society*, 48, 1048-1054.
- Finucane, T.E., Christmas, C., & Travis, K. (1999). Tube feeding in patients with advanced dementia: A review of the evidence. *Journal of the American Medical Association*, 282, 1365-1369.
- Thomas, D.R. (2001). Issues and dilemmas in managing pressure ulcers. *The Journals of Gerontology. Series A, Biological Sciences and Medical Sciences*, 56, M238-M340.
- Artificial Nutrition and Hydration for the Person with Dementia is a project of the Northern California Chapter of the National Conference of Gerontological Nurse Practitioners. Contributing authors were Donna Theisen, RN, GNP, Chair; Jennifer Serafin, RN, GNP; Patricia Kang, RN, GNP; Patricia Hess, RN, GNP; Laurie Umeh, RN, GNP; Fran Gensberg, RN, GNP; Trudy Keltz, RN, GNP; and Julie Dutton, RN, GNP. 2006

This pamphlet does not represent an endorsement of any approach to care but rather an attempt to inform



Какие риски существуют при кормящей трубе? От кормящей трубки некоторые люди испытывают диарею, раздувание, или газ. Может быть раздражение кожи вокруг трубки от утечки пищи или от диареи. Пневмония - всегда предает большой риск, и в некоторых случаях может предать угрозу жизни.

Могут ли люди все еще есть регулярную пищу, если они на кормящей трубе? Некоторым людям разрешают есть регулярную пищу если даже они на трубе. Мягкие пищевые продукты (как мороженое или пудинг).

Можно ли давать кормящую трубу в пределах дома? Медсестра в больнице или из частного санатория могут показать и научить вас как правильно кормить с трубкой. Медсестера которые ходят на дом могут показать как управлять трубкой дома.

Вы не одни...

Решение начинать или не начинать подачу трубки трудно. Перед принятием этого решения, полезно учесть ваших близких и любимых выражения. Мы поощряем Вас обсуждать ваши вопросы и проблемы с командой здравоохранения.



Следующие вопросы обычно возникают у семьи и близких:

Без кормящей трубки может ли нуждающийся человек умереть от голода? Много поставщиков здравоохранения полагают, что потеря интереса в пище или неспособность принять пищу – является главный психонный мост превращения для человека с усложненным слабоумием.

Пологается, что человек со слабоумием не ест, потому что процесс смерти начался. Без пищи и воды, смерть обычно происходит в течение дней после нескольких недель. Медицинское свидетельство весьма уясняет, что обезвоживание является сострадательным и естественным способом умереть.

Какие еще различные варианты существуют для подачи питательной трубки?

1. Труба Nasogastric (NGT) Один конец трубки остаётся в животе и другой конце выходит из носа. Эта процедура может быть выполнена медсестрой или врачом и для этого не требует никакой анестезии или хирургии. Труба может раздражать нос и заднюю часть горла в течение долгого времени пользования трубки. Конец трубки который находится в животе может сдвинуться и возможно для лучших результатов должна, время от времени, переустановлена.
2. Труба Gastrostomy (GT): труба может быть помещена непосредственно в живот через маленький хирургический разрез, сделанный врачом. Один конец питательной трубки остаётся в животе а другой конец выходит из живота на ружу.

Как только выбранный тип трубки помещен в живот, специальную жидкую пищу, воду, и лечения можно давать человеку через эту трубку. Формула капается медленно и непрерывно в живот через трубку, или дается рассчитанное количество в трубку несколько раз в день.

Можем ли мы использовать только внутривенные (IV-капельница) жидкости, чтобы кормить нуждающегося человека? Внутривенные (капельницы) жидкости обеспечивают только жидкость. Капельницы имеют не большую пищу и очень мало калорий. Капельницу вставляют в вену, используя иглу. Вкалывания капельницы может быть болезненным процессом. В усложненных стадиях слабоумия, капельница может также перегрузит легкие и пациенту возможно будет трудно дышать.

Можем ли мы попробовать кормящую трубку только на некоторое время? Питания через трубки можно было бы дать в течение нескольких дней на протяжении нескольких недель, чтобы посмотреть, идет ли человек к улучшению с трубкой.

Сделает ли Труба человека сильнее и самостоятельнее (кормить себя)? Исследования с усложненным слабоумием были не доказаны усовершенствование с ежедневными действиями, при использовании кормящей трубки. (Callahan, Haag, Weinberger, et al., 2000)

Питательные трубки предотвращают или излечивают пролежни? Медицинские исследования не показали, что кормящие трубки полезны в предотвращении или заживлении ран (пролежни) (Thomas 2001).

Предотвращает ли кормящая трубка от пневмонии? Пневмония - инфекция легких, вызванная пищей или слюной в легкие вместо живота. Люди со слабоумием часто теряют способность благополучно глотать, потому что мускулы языка и горла больше не работают правильным образом. Наималейшее количество пищи или жидкости в легких может вызвать пневмонию, потому что слюна еще производится и может проникнуть в легкие. Или в случаи когда кормящая трубка сдвинута, жидкость может проникнуть в легкие.

Как можно остановить потерянного/смущенного человека от вынимания трубки? Человек со слабоумием может стать расстроенным или беспокойным при обнаружении трубки которая торчит из его/ее носа или живота и может неосознанно вынуть трубку. Ограничения часто используются в таких случаях, чтобы предотвратить это. Но эти действия могут напугать нуждающегося человека и при этом вызвать проблемы.

Что может случится если пациент вытянет кормящую трубку? При выведения кормящей трубки возможно кровотечение. Если трубка - nasogastric трубка (NGT), медсестра может повторно востановить ее. Если трубка была вставлена при помощи хирургии (GT), то трубка может быть востановлена медсестрой или в других случаях может требоваться другая хирургия.

